

# EL INDEPENDIENTE

ECO DE LOS INTERESES POPULARES

Año I.

GUADALUPE, Domingo 29 de Julio de 1883.

Núm. 5

## ESTE PERIÓDICO

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS POR SU IMPRENTA, CALLE MONTEVIDEO, 59, DONDE SE RECIBEN SUSCRIPCIONES, AVISOS Y SOLICITADAS, PAGÁNDOSE ANTICIPAMENTE.

SUSCRIPCION MENSUAL . . . \$ 0.50  
POR 3 MESES . . . \$ 1.25  
" 6 " . . . \$ 2.00  
" 1 AÑO . . . \$ 3.00  
NÚMERO SUELTO . . . \$ 0.20

DIRECTOR: RICARDO ITURRIAGA TORRES

## INDICADOR DEPARTAMENTAL

Todo suscriptor tiene derecho a publicar gratuitamente en esta sección, su nombre, profesión y domicilio.

### ABOGADOS

ANDRÉS MONTAÑO, PLAZA DEL 18 DE JULIO.

### AGENTES

QUINTIN GABITO, AGENTE DE LOS DIARIOS Y PERIÓDICOS DE LA CAPITAL, CALLE MONTEVIDEO.

### CONFITERÍAS

FRANCISCO OLIVÉ, CONFITERÍA, PLAZA 18 DE JULIO

### ESCRIBANOS

EDUARDO LENZI, ESCRIBANO PÚBLICO Y ACTUARIO DEL JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL.

### FARMACÉUTICOS

JACINTO SANCHEZ, BOTICA NUEVA PLAZA 18 DE JULIO.

L. BAZZINO, CALLE FLORIDA, 41.

SATURNINO BERMUDEZ, BOTICA DEL CIENE, CALLE MONTEVIDEO, 25.

JUAN PÉCOCHE, EN SANTA LUCÍA.

### HOTELES

DOMINGO FOGLIACO, HOTEL ITALIANO, PLAZA 18 DE JULIO.

JUAN LAILLACA, HOTEL FRANCÉS, CALLE DE LOS TREINTA Y TRES, ESQUINA FLORIDA, PLAZA 18 DE JULIO.

ADOLFO ETCHEVERRY, FONDA Y BILLAR, CALLE DE LOS TREINTA Y TRES, 113, PLAZA 18 DE JULIO.

ESTEBAN GORDIEN, HOTEL DEL FERROCARRIL, PLAZA 18 DE JULIO.

### MÉDICOS

DR. RUFINO RIVAS, MÉDICO CIRUJANO, CALLE MONTEVIDEO, 116.

DR. ANTONIO LEGNANI, CALLE FLORIDA.

### PLATERÍAS

CLAUDIO CORBELO, PLATERÍA, CALLE CONSTITUCION, 103.

### PROCURADORES

NARCISO DIAZ TENORIO, PROCURADOR, Y SANTOS F. MONTERO, COMISIONISTA, CALLE MONTEVIDEO, 116.

JOSÉ FERRANDO, CALLE MALDONADO.

PEDRO ZIPITRÍA, PROCURADOR, CALLE DE LOS TREINTA Y TRES, 95.

FRANCISCO MARQUEZ, PROCURADOR, CALLE MONTEVIDEO.

LEON ORMAECHEA, REMATADOR PÚBLICO Y PROCURADOR, CALLE MONTEVIDEO, 65.

### SASTRERÍAS

SASTRERÍA DE LA JÓVEN ESPAÑA, DE ANTONIO GUERRA, CALLE TREINTA Y TRES, 69.

### TALABARTERÍAS

JOSÉ ECHIANDÍA, TALABARTERÍA, CALLE DE LOS TREINTA Y TRES, 147.

### TIENDAS Y ALMACENES

CRISTIANO SAENZ, TIENDA Y ROPA HECHA, CALLE DE LOS TREINTA Y TRES, 139.

FÉLIX CLAPÉS Y C<sup>IA</sup>. ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS, CALLE MONTEVIDEO, ESQUINA FLORIDA.

JAIME SALAS Y H<sup>NO</sup>. ALMACEN Y TIENDA, CALLE TREINTA Y TRES.

TOMÁS LATOUR, TIENDA, ROPA HECHA Y SASTRERÍA DE PARÍS, CALLE TREINTA Y TRES, 121 A 127.

### ZAPATERÍAS

LUIS PANDOLFO, CALLE TREINTA Y TRES. GRAN SURTIDO DE BOTINES DE INVIERNO, PARA SEÑORA Y PARA HOMBRE.

ANTONIO GROLERO, ZAPATERÍA, PLAZA 18 DE JULIO, CALLE TREINTA Y TRES.

## AVISOS

### HOTEL

DEPARTAMENTAL

de FÉLIX PANIZZA

Calle Río Negro, 31 y 34, MONTEVIDEO

Este bien situado establecimiento se recomienda por las notables comodidades que ofrece a los pasajeros, y por la modicidad de sus precios.

Comidas y crudos amañados a todas horas.

La casa está situada a media cuadra de la estación central.

### AVISO

LAS PERSONAS QUE TENGAN CUENTAS QUE COBRAR AL QUE SUSCRIBE, PUEDEN PASAR POR LA CALLE DE MONTEVIDEO, NÚM. 112, A FIN DE SATISFACERLAS EN EL ACTO, TODA VEZ QUE SU PROCEDENCIA SEA DEBIDAMENTE JUSTIFICADA.

j22 p5.

T. Pereira.

### FRANCISCO DEL CAMPO

ABUDDUD

Ha abierto su estudio en la Plaza Independencia, núm. 33, Montevideo

## HOTEL

DE

FRANCÉS

CANELONES

JUAN LAILLACA

SERVICIO ESMERADO A TODAS HORAS

CUARTOS AMUEBLADOS

CABALLERÍA Y TODA CLASE DE COMODIDADES.

Precios módicos

## BOTICA

## Y DROGUERIA

Rey Azopardo

CALLE CERRO-LARGO, 225 A, 225 B, 227 y 229

Entre Río Negro y Quaguanay

## MONTEVIDEO

Depósito de especialidades y específicos; frascos, envases para botica, sanguijuelas hamburguesas, braguesos, instrumentos de cirugía, perfumería francesa e inglesa, polvos y extracto de olor surtido, aceite, pomadas, jabones, cosméticos, etc.

Aviso a mis numerosas relaciones que he establecido una casa en la que se encuentra siempre un completo surtido de drogas, productos químicos farmacéuticos y para las artes.

ESPECIALIDADES FRANCESAS, INGLESA Y ARTICULOS PARA LITÓGRAFOS, LICURISTAS, TINTOREROS Y CURTI-DORES, [Y ARTICULOS DE GOMA].

TOPO DE LAS PRINCIPALES CASAS DE EUROPA.

SE PREPARAN PEDIDOS PARA CAMPASA, A PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS.

Recomiendo como muy superior a cuantas se preparan en el país, las preparaciones de la casa, como jarabe para empachos, el vino de quina, el vino de quina ferrugineo, el vino de peplona, aceites puros de bacalao, jarabe para los resfríos, la tos, y el gran depurativo de la sangre.

LOS PRECIOS SON EN TODO MUCHO MÁS ACOMODADOS QUE LOS GENERALES DE OTRAS CASAS DE ESTOS DOS RAMOS.

## HOTEL ITALIANO

DE

DOMINGO FOGLIACO

PLAZA 18 DE JULIO - CANELONES

Servicio esmerado y precios extraordinariamente módicos ofrece a sus numerosos marchantes.

Contando con las comodidades necesarias, nadie saldrá descontento del trato de este antiguo y acreditado establecimiento.



## EL INDEPENDIENTE

### Sigue la danza

El Tribunal Superior de Justicia, tan quisquilloso alguna vez que se ha tratado de reducir la soldada de sus felices miembros, se hace el zorro cuando se trata de los intereses de un Departamento, con los que parece bromear, juzgando por su proceder ineficaz.

El Juzgado Departamental ha vuelto a quedar acéfalo. Fallecido el Juez del Crimen, el doctor Regules que lo desempeñaba, es conducido a Montevideo, donde se le coloca en mejores condiciones personales.

Quiere decir que hemos tenido Juez Letrado un par de días; y que no vendrá el doctor Gil, nombrado en reemplazo del Sr. Regules, antes de transcurrir un mes más o menos; pues que hallándose en el Salto no es fácil se traslade definitivamente con la premura que los deberes oficiales imponen.

¿Por qué cuando se remueve un Juez nos subroga definitivamente en el acto, de acuerdo con las convenciones de la sociedad, a quien se debe consideración y otro respeto distinto del que merece al Tribunal?

Decimos con intención *fisicante*, por razón de que poco vale el nombramiento de un individuo que no podrá acudir al cumplimiento sino después de una demostra inconveniente é ilícita.

No nos hacemos ilusiones. Sabemos que nuestra humilde palabra no ha de hacer más impresión en el órgano auditivo del Tribunal Superior de Justicia, que la trompetilla de un moquillo. Pero no importa.

Si ellos son grandes por su posición, y sobre todo por sus *cientos* que de la Nación perciben para hacer justicia, nosotros no lo somos menos mientras representamos en la prensa las aspiraciones del pueblo.

Hemos de seguir sin acobardarnos clamando por que la justicia se cumpla, de conformidad con nuestros códigos, de cuya observancia debieran dar ejemplo a cada instante los empleados más altos, por la dignidad de la propia jerarquía.

Si nuestra palabra se pierde en el vacío como el eco del naufragio en medio del Océano, ¿cómo ha de ser! Nos contentaremos con habernos esforzado lo posible por salvar el derecho de todos.

### CONVERSACIONES ÍNTIMAS

ENTRE LOS PAISANOS PERIFILIO LEMA Y ZENON BUTIERREZ

PERIFILIO  
—Aparcero, usted saldrá por diez mis sacrificios a la patria, y los servicios que empreste a la libertad. Diciéndole la verdad, de puro zorro, amigo, voluntario de mi brazo así cuando de contento; y nunca llegué a sargento, recibiendo este talazo.

(Lo enciende)

BUTIERREZ  
—Por la cicatriz compriendo lo morrido que habrá sido.

PERIFILIO  
—Canejo! lo que he sufrido y lo que sigo sufriendo no me lo paga, estoy vivo.

la patria con un millón; porque además, pobrecito me quedo, sin una oveja; y después si uno se queja le atracan un rempujon.

BUTIERREZ  
—Así mismo yo que usted al Presidente embestia y sin güeltas le decía: "Excelencia cacememe".

PERIFILIO  
—Es al cutel! lo tantis cuando ricien jué nombrado, y me contestó: "Cufiao, de los fondos he dispuesto abonando el *porcuputo* como jefe del Estado".

Pagué tren, ida y regreso, y de llapa hasta el fondero, que en cuenta de parejero me mantuvo a pan y queso.

Y aquí estoy: no tengo un peso, ni tres galones siquiera, ni reses en la manguera, ni un mancarren regular pa salir a mendigar de Polanco a la frontera.

BUTIERREZ  
Así los manates son con el desgracia paisano: si nos precisan la mano nos ofertan de ocasión.

PERIFILIO  
Como carne de cañon cualquiera nos apreca; y después de la peca, cuando arriban como el cerdo, si le he visto no me acuerdo; cada chanchito a su bates.

BUTIERREZ  
Lo que soy yo le aseguro que no agarto más la lanza pa que llene otro la panza y me deje en el apuro.

PERIFILIO  
Lo mismo pienso, y le juro que las armas ya no agarro; si me hostigan hago un barro y el monterá mi cueva.

BUTIERREZ  
¿Y si lo sigue la leña?

PERIFILIO  
Pelaré... si no me embarro.

BUTIERREZ  
Hay va el porron: preñadé si es que le agrada; destape.

PERIFILIO  
—¿Como no? siendo cisapo yo nunca desperdicié. Es güenazo... chupe usted.

BUTIERREZ  
Regularon es, canejo; clarito como un espejo y además el pecho entena.

PERIFILIO  
—Tenga cuidado con la mona!

BUTIERREZ  
—A mi no dentro, viejo.

PERIFILIO  
—Siguiendo mi narración le diré que el otro día estando en la pulpería oy hablar de la imbasien. Me saltaba el corazón

amigazo, de recelo; y de puro desconuelo esa noche no dormí, aunque maula nunca fi como que soy de güen pelo.

BUTIERREZ  
—Pudiera ser, aparero que si las cosas se mueven los amigos se lo lleven como experimentao guerrero.

PERIFILIO  
Si usted no se turba fiero, tajada podrá alcanzar.

Mucho vale el resollar a su tiempo, no lo dude; y no falta quien ayude sabiendos manejar.

PERIFILIO  
—Coligiendo voy, cufiao esa falta de experiencia que demuestra su conciencia en tratos con el Estado.

Comprendo que el condensa en ellos está metido, y por fuerza va perdido el paisano que se mete con la gente de copete de cualesquiera partido.

Ya sabe usted mi opinión en el asunto, aparero: el matreraje prefiero habiendo regulacion.

El que quiera usar galon, busqueló con su pellejo, que por mi parte me alejo sin ser colerao ni blanco a gambetiar en Polanco como aperil ó conejo.

BUTIERREZ  
—Con la patrona hablaré, y en caso que me resuelva a seguirlo, lo que vuelva dejuro se lo diré.

Me va convenciendo usted de nuestro valer ninguno.

PERIFILIO  
—No lo tiene uno por uno el inerante paisano: en la paz es orejano, como en la guerra, rejuño.

### GACETILLA

El acreditado farmacéutico Sr. Rey Azopardo dado a luz una nueva y benemérita preparación vino de peptona.

Este vino es altamente recomendado para personas débiles, anémicas, convalecientes, y aquellas cuya nutrición es incompleta, sea por deficiencia del jugo gástrico, por afecciones del mago ó de los intestinos.

Contiene por cada copa de peptona, diez grs. de carne de buey, completamente disuelta y dada por la acción de la pepsina del jugo gástrico. Felicitamos al Sr. Rey Azopardo por su valentía que abre nuevas y fundadas esperanzas a enfermos.

El vino de peptona se expende en la botica principal del Sr. Rey, calle Cerro Largo, 227, en video.

El ciudadano don Filomeno Vidal ha sido puesto al Gobierno para Subdelegado de Santa Rosa en reemplazo del Sr. Melo.

Se efectuó ayer el examen semestral en las escuelas de la villa; dando buen resultado según nos lo comunica uno de los señores examinadores.

La señora de Curto, maestra de la escuela de segundo grado, se encuentra bastante indisputada; esperando por momentos su alumbramiento.

Un industrial, que entre otras cosas tenía una carada de *inglesa*, ha tomado las de Villadiego, dejando burlados a sus acreedores.

Hemos recibido la visita de nuestros colegas *La Prensa*, de *Porongo*, y *El Eco del Pueblo*, de San José. Retribuimos su saludo.

Es esperado en esta ciudad *non plus ultra* de los camiseros, don Jesus Casal, que viene por asuntos de su comercio.

Quien no conozca su trato, su talento é hidalguía, primero sepa que fia; y luego que muy barato trafica su mercancía.

La Jefatura ha distribuido linternas a la policía nocturna, y ordenado a los guardias civiles acompañen a los vecinos que lo requiriesen por cualquiera de las urgencias que en la noche suelen presentarse.

Es una medida que celebramos, lamentando a la vez que los serenos improvisados no nos hagan oír su armoniosa voz cantando la hora.

Un pregunton, cuyo nombre reservamos, nos dirige las líneas que van en seguida:

Señor Cronista de *El Independiente*:  
Deseo me diga Vd. la razón por la cual la Junta ha ordenado el *arbolcideo* que pacientemente ha presenciado el público.

Todos sabemos que los árboles que tan despiadadamente se han mandado cortar de tronco, servían no solo de adorno para nuestras calles, sino también como una defensa ó reparo contra los rigores del verano; y en la misma estación presente, ellos eran absolutamente inofensivos, incapaces bajo cualquier concepto de encender las iras de los señores municipales.

¿Por qué, pues, esa medida?  
Disculpe a quien lo saluda respetuosamente.

Un pregunton.  
Imposibilitados de satisfacer el deseo de la persona que nos envía lo que precede, nos concretamos a poner al pie de su solicitud la siguiente *Providencia*:

Ocurra el que nos pregunta, si la cosa le interesa y no tuviese pereza, por el informe, a la Junta.

Un señor *Tenlero* y el señor S. nos envían la solución a la fuga de vocales publicada el domingo último. Es así:

Si pretendes buen marido,  
Escucha que lo entrevco:  
No adules al presumido  
Ni mofes al pobre feo.

Nos escribe nuestro oficioso corresponsal de Santa Lucía:  
Como estaba anunciada, tuvo lugar la corrida de

toros, siendo los capeadores varios aficionados de la capital y de esta localidad.

Un toro osco, marca del querido amigo, señor Hita, dejó bien puesto su nombre; pues salió bastante bravo, dando no poco que hacer a los lidiadores. Concluida la corrida, se trató de un baile, el cual se llevó a efecto en el Casino Progreso; siendo comensales la comisión por los señores Solari, Mendi-teguy, José Moré y otros varios que en este momento no recordo. Concurrió lo más elegido de nuestra sociedad.

—El diligente Subdelegado, Sargento Mayor Paravis, de acuerdo con la Comisión Auxiliar, trata de mejorar la plaza, en homenaje a nuestras bellas, que quieren esté pronta para exhibir en ella todos los domingos y fiestas de guardar, sus tentadores hechizos.

—Por iniciativa de algunos señores se está construyendo una chata, destinada al paso real del río Santa Lucía.

—El vecino del Paso de Pacheco, don Carmelo Rodríguez trató de suicidarse, infiriéndose un tajo en el pescuezo, y desecrajándose un tiro después. Decía que los blancos querían degollarlo.

Ese señor se halla atacado de enagenación mental, é inspira fundados temores por su vida, según su estado.

—Para el 25 de Agosto se dará una segunda corrida de toros; y como postre, tendremos un magnífico baile. Queda usted invitado.

Dicen los colegas que los escándalos del Durazo terminarán con la destitución del Comandante D. Juan José Martínez y su oficial 1.º

El Comandante Parodi que había sido remitido preso a Montevideo, está ya en libertad bajo fianza.

Son incalculables las ventajas que tienen las feas sobre las buenas mozas.

Una mujer fea no ha de temer en su esposa la destructora pasión de los celos, que tanto mortifican a las bellas cuando les ha caído en suerte un marido que se rivaliza hasta debajo de los jergones.

El consorte de la fea, piensa, no sin razón, que nadie se pondrá a seducirla; porque semejante operación es demasiado arriesgada y azarosa; motivo por el cual, contados serán los tentores que quieran jugar una de a pie sin la perspectiva de fascinadoras recompensas.

La paz tiene que reinar eternamente entre los cónyuges, supuesto que a la fea no le dé por registrar las faltriqueras de su compañero, en procura de odoríferos billetes.

Un hombre fenomenal, unido por el lazo del matrimonio a una mujer hermosa, que destila gota a gota el cáliz de su sandunga desquiciada para, llega a ser un demonio luego que comprende que su cara inútil, por causas muy naturales, tiene que corresponder con una sonrisa encantadora al saludo archicortés de sus convecinos.

Si sale ella a la calle, aunque sea con el beneplácito de su horrible esposo, éste la espera con una retahila ó sermón de agonía, que en ciertos casos encierra groseros denuestos menoscabando la honestidad de su mujer.

Hay dos cosas que precipitan a la hermosa casada a la pendiente de la infidelidad: la propia belleza y las impertinencias y suposiciones vejatorias del consorte.

Es una tentoría que a nada bueno conduce, el enojarse porque la mujer linda sea objeto de rendidas demostraciones de simpatía.

Si un buen plato recrea el paladar, haciéndonos distinguirlo de otro malo, no es extraño que una mujer adornada con todas las galas de la naturaleza, recree nuestros ojos.

Un consejo daremos a las bellas, y otro a las feas. Las primeras no deben casarse con hombre mal parecido, si no quieren que el tal prójimo convierta en cátedra de difamación y en infierno, el hogar doméstico.

Las segundas, absténgase de enlazarse con sujeto demasiado buen mozo; porque corren el riesgo de que esto se vuelva *mozo malo* é infiel, pasado medio lustro de la melifera luna.

El amante, lectorcita,  
Alas tiene—luego vuelca:  
A veces está comquita,  
Y a veces se *traspapela*.

### JUSTICIA

DESPACHO DEL JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL DE CANELONES.

TRÁMITE

Día 21.—Cosme Vera, criminal—Novo con Laitio, Injurias—Dolores y Aniceta Pérez con Vifoly y otros reivindicacion—Dorotea Pifeyro con Bruni—Agustín y Bernardo Pérez, criminal—Lucio Rodríguez (a) Pose, criminal—Pacheco y Montero, criminal—Isaac Guardia, por aligato—Alonso y Quintela, criminal—Victor Nieve criminal—Gadea, cobro de costas—Juanico con Cataldo—Pedro Silva con su esposa sobre entrega de un hijo—García con Alcoba, cobro de pesos.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS

Concurso Gcido—Rapeo con Bermudez, cumplimiento de promesa de venta.

SENTENCIAS DEFINITIVAS

José Dionicio Jauregui con su esposa sobre entrega de un hijo.

Eduardo Lenzi, Actuario.

### AVISOS NUEVOS

Junta E. Administrativa.

### AVISO

Por resolución de la Junta E. Administrativa, llámase por segunda vez a propuestas por el término de treinta días, contados desde la fecha, para la construcción de un puente en las inmediaciones de esta villa, con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Secretaría.

Las propuestas deberán venir cerradas, y se abrirán el día 22 de Agosto próximo, a las diez de la tarde, en presencia de los interesados.

La Junta se reserva el derecho de rechazar todas las propuestas si ellas no convinieren a los intereses municipales.

El pago de la obra se efectuará tan pronto como la Junta se reciba de ella.—Guadalupe, Julio 22 de 1893.—José Olamelo, Secretario. j29 v29a.

### DIRECCION DEL CEMENTERIO

Guadalupe, Julio 26 de 1893.

Por última vez, se previene a las personas que tengan restos de sus deudos en la sala de depósito del Cementerio de esta villa, que se les acuerda un nuevo y último plazo de treinta días, a contar desde la fecha, para retirarlos; pasado dicho término, serán trasladados al osario.—La Dirección. j29 1m.

Francisco Marquez

### PROCURADOR

Se encarga de asuntos judiciales, testamentarios, particiones, gestiones ante el Gobierno, &c. &c. *Unel-nu*—Calle Montevideo, 68.



# EDICTO

El Jefe Político y de Policía del Departamento, deseando sean fácilmente conocidas, para su estricto cumplimiento, las disposiciones, más generales de orden público, ha resuelto compendiarlas del modo siguiente:

1° Es prohibido á los particulares cargar armas, sean de fuego, cortantes ó punzantes.

2° Las carreteras, tropiques y otros individuos cuya profesion lo requiera, podrán cargar cuchillo, debiendo ser su hoja no mayor de 10 centímetros. Los contraventores pagarán 4 pesos de multa ó sufrirán 24 horas de arresto.

3° Es prohibido todo juego de azar ó envite. Á los remisos se les penará con una multa de 4 pesos; pagando 20 pesos el dueño de la casa en que fuesen habidos. Estas multas serán duplicadas en cada reincidencia, y cuando no pudiesen pagarlas, sufrirán los delinquentes el correspondiente arresto.

4° Es prohibido galopar por las calles de la población, atar las bestias en los postes, largarlas en las vías públicas, y tener los ginetes el caballo desmanecado. Los conductores de carros, carruajes y demas vehículos, tienen la obligacion de trabarlos para evitar desgracias que la policía debe prevenir. Los infractores pagarán una multa de 4 pesos, sufriendo en su defecto el arresto correspondiente.

5° Los comerciantes, sea cualquiera su clase, no permitirán en sus establecimientos reuniones de menores. Cuando éstos concurren á comprar, deberán despedirse en el acto de concluir sus compras, so pena de 2 pesos de multa duplicada en cada reincidencia.

6° El individuo que se encuentre escandalizando en las vías públicas, será conducido al departamento, y penado con una multa de 4 á 10 pesos, segun la gravedad del caso; ó en su defecto con el arresto respectivo.

7° Nadie podrá disparar tiros en el radio de la población; ni coletes voladores sin especial permiso de la policía. Los que falten á esta disposicion, incurrirán en una multa de 5 pesos ó en 24 horas de arresto.

8° Todo habitante de las villas y pueblos del Departamento está obligado á mantener en perfecto estado de limpieza el frente de su casa, hasta la mitad de la calle; incurrindo en una multa de 2 pesos los contraventores á esta disposicion.

9° Nadie podrá depositar en las calles y veredas escombros, basuras, ni cosa alguna que embarace el tránsito. Quien lo efectúe pagará una multa de 4 pesos, con la obligacion de proceder á la limpieza en el acto de la intimacion. Las casas de negocio al efectuar carga ó descarga de artículos, cajones, etc., solo podrán tener éstos en la calle el tiempo necesario para efectuar la carga ó descarga.

10 La policía no permitirá la existencia de otros perros que los patentados; éstos mismos, en las poblaciones, serán embolazados; y atados aquellos que por su bravura, importan en un peligro para los transeuntes. Los contraventores sufrirán una multa de 5 pesos, sin perjuicio de ser sometidos al Juez, siempre que los perros ocasionen daño alguno.

11 Queda prohibido expendir bebidas alcohólicas á los guardias civiles en servicio, siendo multado el que lo hiciere en 20 pesos.

12 Ademas se recomienda la exacta observancia de las siguientes disposiciones dictadas por la Junta E. Administrativa del Departamento:

1° Las carretas de campo deberán situarse para la carga y descarga, en las plazas al Norte y Sud de la villa, creadas para tal objeto; no pudiendo entrar á las calles bajo ningún pretexto.

2° Queda prohibido el tránsito por las calles de la

villa, de vehículos sin elásticos que sean tirados por más de cuatro animales.

3° Siendo el rodado montado sobre elásticos, su marcha no podrá pasar del trote, y careciendo de ellos, será al paso.

4° Ningun vehículo podrá transitar por las calles de la villa con un peso que exceda de 120 arrobas, ó sean 1378 kilos y 2 hectógramos.

5° Ningun vehículo podrá detenerse en las calles de modo que obstruya el tránsito público.

6° Queda prohibido arrojar bultos desde los vehículos al suelo.

7° No podrán tenerse en las calles ni veredas, bultos de ninguna clase, ni aún vacíos, más del tiempo necesario entre su descarga, carga y depósito.

8° No podrán colocarse toldos, andamios, mustras ni aparatos en el frente de los edificios, siempre que estorben á los transeuntes.

9° Queda prohibido dar chasquidos con los látigos.

10 Los conductores de vehículos no podrán salir de las caballerizas sobre ellos, debiendo conducirlos á pié hasta la calle.

11 Los infractores á las precedentes disposiciones, serán penados con una multa de 4 pesos.

Guadalupe, Julio 8 de 1883.

V. MARTINEZ.

## ARBOL

DE GUERRAÑONES

Pildoras y pomada para  
REUMATISMOS Y DOLORES  
AGUDOS

Estas milagrosas preparaciones confeccionadas con el extracto y jugo de las hojas del árbol de GUERRAÑONES, oriundo de las Indias, tiene fundado su mérito en las innumerables curas radicales que con ellas se han hecho por espacio de tres años en muchas poblaciones de la América Meridional, con la unánime aprobacion de todos los médicos que han hecho uso de ellas.

Los felices resultados obtenidos en la aplicacion de estos remedios, tanto en reumatismos y dolores agudos, han sido acreditados con testimonios escritos que poseemos y que nos han sido dirigidos en muestra de gratitud y alabanza por muchas de las personas que han empleado mis pildoras y pomadas, y que han sido curadas.

Las virtudes sorprendentes de este precioso descubrimiento, cuyo origen es debido á la casualidad y cuya perfecta eficacia está basada en un largo estudio y en una penosa práctica, quedan probadas suficientemente con el solo hecho de usar el específico para la curacion del reumatismo y dolores agudos.

### MODO DE APLICAR LA POMADA

Se pone una pequeña cantidad en una franela y, se frota suavemente en la parte dolida dos veces al dia.

### MODO DE TOMAR LAS PÍLDORAS

Todos los dias deberá tomar el enfermo una pildora por la mañana y otra á la noche mientras duran los dolores.

DR. BLANFORD. (Paris.)

Único agente en Montevideo:

BOTICA Y DROGUERIA REYAZOPARDO F.

Calle Cerro - Largo núms. 225 [a], 225 [b] y 227.

## AVISOS JUDICIALES

De mandato del señor Juez Ldo. Departamental, doctor don Wenceslao Regules, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de doña Dominga Morales, citándose á los que se considere con derecho á los bienes de ella, sea como herederos ó acreedores, para que dentro del término de treinta dias comparezcan á deducir sus acciones; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Guadalupe, Julio 20 de 1883.—Eduardo Lenz, Escriba no público. j22 v20a.

De mandato del señor Juez Ldo. Departamental, doctor don Wenceslao Regules, se hace saber la apertura de la testamentaria de doña María Gavarino, citándose á todos los que se consideren herederos ó acreedores para que dentro del término de treinta dias comparezcan á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Guadalupe, Julio 21 de 1883.—Eduardo Lenz, Escribano público. j22 v20a.

EDICTO—Juzgado de Paz de la 1.ª Seccion—Por el presente se cita á la x y emplaza á Don Juan Echelbarne, para que por sí ó por apoderado, comparezca ante este Juzgado dentro del término de treinta dias contados desde la fecha, á estar á derecho en la tercera deducida por él, en los autos ejecutorios seguidos por Don Fermín Cardoso contra Don Francisco Malger por cobro de pesos, bajo apercibimiento que de no comparecer se procederá en su rebeldía como correspondia.—Guadalupe, Julio 27 de 1883.—C. Astorga y Vega, Juez de Paz. j29 m.

## IMPRESA

## EL INDEPENDIENTE

CALLE MONTEVIDEO

NÚMERO 59

GUADALUPE

Hay elementos suficientes para cualquier trabajo de lujo, por complicado que sea.

CARTELES,

CIRCULARES,

FACTURAS,

TARJETAS,

ESQUELAS, etc.

Se encarga de toda clase de impresiones, que ejecutará con esmero y baratura.